

vivu – *entrer dans le vif du sujet* : ientrà ùnt'ù vivu d'a qestiun – *donation entre vifs* : dunaçiun tra vivi.

**vigne** *sf.* via, vigna – *cep de vigne* : via *sf.* – *tailler la vigne* : puà a vigna – *être dans les vignes du Seigneur* : iesse ciucu – *la peur garde la vigne* : a paura custudisce a vigna P. – *pêche de vigne* : persegu de vigna – *vrille de vigne* : grenghiya *sf.*

**vilain** (*moche*) *a.* brütu, süssu – *être dans de vilains draps* : iesse ùnt'i pastissi – *un vilain temps* : ün brütu tempu – *il est très vilain* : è süssu \* **vilain** (*pay-san*) *sm.* vilan, paisan – *jeux de main, jeux de vilain* P. : giœghi de man, giœghi de vilan.

**ville** *sf.* cità, vila – *l'Hôtel de ville* : a Cumüna – *dîner en ville* : mangià fœra de casa – *une petite ville* : üna citadina – *d'une porte on voit la ville* : d'üna porta se vede a vila P. – *tambour de ville n'a pas bon son* : tambur de vila nun à bon son P.

**vin** *sm.* vin – *mauvais vin* : campüciu *sm.*, cancarun *sm.*, vinassa *sf.* – *vin de table* : vin da pastu – *marchand de vin* : vinacè *sm.* – *être entre deux vins* : iesse mesu ciucu – *quand le vin est tiré, il faut le boire* : au balu se bala – *lie de vin* : brata *sf.* – *vin vert* : vin zerbu – *vin éventé* : vin svaniü – *vin muscat* : muscatelu *sm.* – *l'âne porte le vin mais boit l'eau* : l'ase porta u vin ma büve l'aiga P. – *mieux vaut vin chaud qu'eau fraîche* : è meyu u vin caudu che l'aiga fresca P. – *avec du pain et du vin, on peut inviter le voisin* : cun de pan e de vin, se pò invità u vijin P. – *homme de vin, homme de rien* : omu de vin, omu meschin P. – *distribuer des pots-de-vin* : unze e rode I. – *sac à vin* : ümbriagun – *mettre de l'eau dans son vin* : a piyà ciü bassa – *vin du cru* : vin d'ù pause.

**vinaigre** *sm.* vinagru – *le vin doux fait le plus âpre vinaigre* : u vin duçu fà u ciü aspru vinagru – *on ne prend pas les mouches avec du vinaigre* : e musche nun se ciapu cun u vinagru.

**violette** *sf.* viuleta – *violettes de Marie* : campanete d'i grosse – *violette*,

*petite puce* : viuleta, pürjeta P.

**visage** *sm.* murru ; *sf.* facia, ghigna – *visage à claques* : murru de mussa I. – *visage impassible* : murru de tola I. – *une main lave l'autre et à deux elles lavent le visage* : üna man lava l'autra e a due lavu a facia P. – *visage chafouin* : murru punciüu I. – *un homme à deux visages* : ün colu stortu I.

**visite** *sf.* vřjita – *bénédiction que la visite brève!* P. : benediçiun, üna vřjita cürta !

**vite** *a.ad.* vite, rapidamente, lestamente – *travail vite fait* : travayu fau lestamente – *le mal vient vite et s'en va lentement* : u ma lestu a vegni è lentu a se n'andà P. – *la mauvaise herbe pousse plus vite que la bonne* : a marria erba pussa ciü vite che a bona P. – *aller plus vite que les violons* : andà ciü vite ch'a müsica.

**vitou** *sm.* vitu – *jeu de cartes à trois levées de valeur décroissante où l'on peut relancer entre chaque levée* : giœgu de carte a tre mene de valur descrescente unde se pò relançà üntra cada mena.

**vivant** *a.sm.* vivu, vivente – *de son vivant* : ün vita soa – *mieux vaut un âne vivant qu'un sage mort* : è meyu ün ase vivu ch'ün sapiente mortu P. – *un mal vivant* : ün pelegru.

**vivre** *v.* vive, scampà – *qui vivra verra* : qü vive vede – *être difficile à vivre* : avè ün caratere d'a furca – *vivre aux dépens de...* : vive ae spale de.. I. – *vivre cent ans* : scampà çent'ani – *vivre ensemble* : cunvive – *vivre sa vie* : se ra gode – *vive!* : viva ! \* **vivre** *sm.* mangià – *le vivre et le couvert* : da mangià e da dorme – *les vivres* : e vivande.

**vœu** *sm.* votu, desiderio, augüri *pl.* – *vœux de nouvel an* : augüri per l'anu nœvu – *prononcer ses vœux* : prununçà i voti.

**voici** *prép.* ecu – *voici comment* : ecu cuma – *voici dix ans* : deije ani fà – *nous y voici* : ghe semu – *le voici* : eculu – *voici venir...* : ecu che vegne... – *te voici tranquille* : aura si tranqilu.

**voie** *sf.* strada, via ; *sm.* camin – *la*